

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 108 (1982)  
**Heft:** 7

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Parait tous les 15 jours

108<sup>e</sup> année

N<sup>o</sup> 7/82 1<sup>er</sup> avril 1982

## Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et architectes suisses », tirés à part, renseignements:

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

### Impression:

Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

### Photolitho:

Polygravia, Borde 28bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 92.—  
Un an, étranger Fr. 98.—

Prix du numéro, Suisse Fr. 5.50  
Prix du numéro, étranger Fr. 6.50

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA:** toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 201 15 70.

## Régie des annonces



IVA SA de publicité internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 11/82

Der Einfluss baurechtlicher Vorschriften auf das Energiesparen. Von *Herbert Lang*, Uster  
163  
Gebäudeautomatisierungssystem. Von *Hans Lendi* und *Hans Mazan*, Zürich  
167  
Das Sulzer-Energiesparhaus in Winterthur. Von *Wolf-Michael Hofmann*, Zürich  
170

### Numéro 12/82

Was lange währt... Zur Zuschaltung des « Schweizer Ingenieur und Architekt » an alle SIA-Mitglieder. Von *Balthasar Peyer*, Winterthur  
197  
Bauwirtschaft heute und morgen: Verhalten und Möglichkeiten des einzelnen Unternehmers. Von *Erwin Grimm*, Zürich  
197  
Die Romands und Engelberg (Jean-Pierre Weibel)  
199

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

### Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),  
de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

## Sommaire

Tableau des concours B 37

Muba 1982 (Foire de Bâle) B 38

Congrès B 38

Industrie et technique B 38, B 42

La technique et l'opinion publique 87

Bibliographie 81, 84, B 41, B 43

### Architecture

Eblouissement des capteurs solaires, par *Michèle Antipas-Schmid* 77

### Actualité

La ville, expression de dialogue et de conflit 82

### Gestion industrielle

Ingénieurs, architectes et Business Schools, par *Michel Finsterwald* 85

### Vie de la SIA

B 41

Produits nouveaux B 41

Documentation générale B 43

## Couverture



### Garages Prébéton

Le programme de production de BTR-Prébéton SA s'était agrandi, il y a quelques années, de garages préfabriqués en béton.

Devant le succès continual rencontré sur le marché, nous avons, au cours de cette année, doublé notre capacité de production afin de répondre à la demande toujours croissante.

Ces types de garages répondent économiquement aux besoins allant de la maison individuelle au parking collectif.

Le grand avantage du garage Prébéton est de pouvoir être utilisé siège posé.

D'autre part, avec peu de frais supplémentaires, un simple cube de béton s'intègre parfaitement à l'environnement. Complété par des produits fabriqués par BTR-Prébéton SA, tels que: pavés Urba — escaliers — éléments Mursec, etc., une construction fonctionnelle aura trouvé une réalisation esthétique.

### Dans le prochain numéro:

L'augmentation des taux d'intérêts hypothécaires et le financement de la construction

### ABONNÉS SIA:

Nous attirons votre attention sur la carte-réponse encartée dans ce numéro. Elle est destinée à permettre aux abonnés qui — suite à un incident dans l'expédition — n'auraient pas reçu le n° 6 du 14 mars dernier d'en demander la livraison.

Rédaction